

DESCRIÇÃO DO PERCURSO ROUTE DESCRIPTION

Percurso circular que começa e acaba junto à Igreja Matriz de Vila Verde de Ficalho, também designada por Igreja Paroquial de São Jorge.

O percurso sai de Vila Verde de Ficalho em direção a Sudeste, rumo à fronteira com Espanha. Cerca de 2600 metros depois de se iniciar passa no primeiro ponto de interesse, a Ermida de Nossa Senhora das Pazes, cuja construção original data do séc. XVI. Depois da capela, o percurso segue por estradas de terra batida até ao rio Chança, que faz fronteira entre Portugal e Espanha. Seguindo o rio para jusante, o percurso passa por duas ruínas de moinhos — Moinho da Várzea e Moinho da Volta — até chegar a uma curva apertada do rio onde entra num trilho que sobe a encosta.

Depois de passar a ponte sobre a ribeira, inicia a subida novamente em direção a V.V. Ficalho por estradas de terra batida, passando pelo Monte das Pereirinhas, onde se avistam a vila e a Serra de Ficalho. Perto da Igreja Matriz situam-se mais dois pontos de interesse: cinquenta metros a Norte, o Sítio Arqueológico e a Igreja Velha de São Jorge.

This is a circular route that begins and ends at the Igreja Matriz de Vila Verde de Ficalho, the main church, also known as Igreja Paroquial of São Jorge. The route leaves Vila Verde de Ficalho and takes you south-east, towards the Spanish border. Around 2.6 km (1.6 mi) from the starting point, it passes the first site of interest, Ermida de Nossa Senhora das Pazes, a chapel that was originally built in the 16th century. After the chapel, the route follows dirt roads to the River Chança, which marks the border between Portugal and Spain. Following the river downstream, the route passes the ruins of two mills — Moinho da Várzea and Moinho da Volta — before reaching a tight curve in the river where the route enters a path leading up the hill. After passing a bridge over the stream, it goes uphill again towards Ficalho along dirt roads, passing Monte das Pereirinhas, a hill you can see the town and mountains of Ficalho from. There are two more points of interest near the main church: 50 m (54 yards) north, you can find an archaeological site and a church, Igreja Velha de São Jorge.

SINALÉTICA PATH SIGNAGE



Caminho certo
Right way

Caminho errado
Wrong way

Virar à esquerda
Turn left

Virar à direita
Turn right

© FCMP



NORMAS DE CONDUTA RULES OF CONDUCT

- Seguir apenas pelo trilho sinalizado;
 - Evitar fazer ruídos desnecessários;
 - Observar a fauna sem perturbar;
 - Não danificar a flora;
 - Não deixar lixo ou outros vestígios da sua passagem;
 - Não fazer lume;
 - Não recolher amostras de plantas ou rochas;
 - Ser afável com as pessoas que encontre no local;
 - Fechar as cancelas.
- Just follow the signposted trail;
 - Avoid making unnecessary noise;
 - Observe the wildlife without disturbing;
 - No damage the flora;
 - Not leave garbage or other traces of their passage;
 - Not do fire;
 - No take samples of plants or rocks;
 - Be kind to people who meet on site;
 - Close the gates

CONTACTOS ÚTEIS USEFUL CONTACTS

112 Emergência
Emergency

Bombeiros Voluntários de Serpa
Serpa Fire Brigade
☎ 284 540 030

Informação Anti-Venenos
Anti Poisoning Information Centre
☎ 808 250 143

Posto de Turismo de Serpa
Tourist Office
☎ 284 544 727

Câmara Municipal de Serpa
Town Council
☎ 284 540 100

GNR - Posto de V. V. de Ficalho
Local Police
☎ 284 575 255

ONDE DORMIR
PLACES TO SLEEP



ONDE COMER
PLACES TO EAT



PERCURSO PEDESTRE
REGISTADO



APOIOS



ENTIDADE PROMOTORA



A Câmara Municipal de Serpa não se responsabiliza por quaisquer acidentes ocorridos durante a realização dos percursos.

Serpa Council cannot accept liability for any accidents when following the routes.

PERCURSOS PEDESTRES WALKING PATHS



Vila Verde de Ficalho

**PR 3
SRP**

DISTÂNCIA
12,60 km
DISTANCE
7,83 mi

DURAÇÃO
2h50m
DURATION
2h50m



serpa | terra forte
município

www.cm-serpa.pt

**Pelos caminhos
do contrabando**
Following the
smugglers' trails

Setembro 2015

FICHA TÉCNICA DATASHEET



LOCALIZAÇÃO | STARTING POINT: Vila Verde de Ficalho
COORDENADAS | COORDINATES: 37°56'50.4" | N 7°18'00.9"W



DURAÇÃO | DURATION: 2h50m
SENTIDO RECOMENDADO: Anti_Horário
RECOMMENDED DIRECTION: Anti Clockwise



ALTITUDE MÁXIMA: 229 m | MAXIMUM ALTITUDE: 751 ft
ALTITUDE MÍNIMA: 142 m | MINIMUM ALTITUDE: 465 ft



DESNÍVEL ACUMULADO: 200 m
TOTAL CLIMBING: 656 ft



DISTÂNCIA: 12,60 km
DISTANCE: 7,83 mi



PONTO DE PARTIDA E CHEGADA | START AND END POINT:
Praça Conde de Ficalho



ÉPOCA ACONSELHADA: O percurso pode ser efectuado em qualquer altura do ano, tendo os seus utilizadores que tomar algumas precauções por causa das elevadas temperaturas que se podem fazer sentir no Verão e ao piso escorregadio no Inverno.
RECOMMENDED SEASON: The path can be done all year round, taking the necessary precautions for high temperatures in summer and slippery terrain in winter.



GRAU DE DIFICULDADE: O grau de dificuldade é representado pela escala MIDE segundo 4 itens diferentes, sendo cada um deles avaliado numa escala de 1 a 5 (do mais fácil ao mais difícil).
DIFFICULTY LEVEL: The difficulty level is determined according to 4 different factors, each of which is assessed on a scale of 1 to 5 (from easiest to most difficult).



adversidade do meio
environmental adversity



orientação
orientation



tipo de piso
type of ground



esforço físico
physical effort



Informação sobre o sistema MIDE
Information about MIDE system

PONTOS DE INTERESSE POINTS OF INTEREST

- 1 MOINHO DA VOLTA
- 2 MOINHO DA VÁRZEA
- 3 CAPELA N^{SSA} S^{RA} DAS PAZES



LEGENDA LEGEND

- ESTRADAS PRINCIPAIS
MAIN ROADS
- ESTRADA SECUNDÁRIA
SECONDARY ROAD
- ESTRADA DE TERRA
UNPAVED ROAD
- CURSO DE ÁGUA
WATER LINE

0 1 km

Coordenação Técnica:

A22
CONSULTING

Design:

www.polidesignstudio.com